

**Zeitschrift:** Le nouveau conteur vaudois et romand  
**Band:** 89 (1962)  
**Heft:** 1

**Artikel:** Un dialecte suisse qui a complètement disparu  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-232683>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 07.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Un grand deuil à Morges

Il y a un mois, on apprenait avec chagrin le décès de M. Charles Daccord, syndic de la Commune libre des « Bedzus », grand ami de la population morgienne et aussi du *Conteur* et de notre mouvement patoisant. Il était venu, il y a quelques années, trouver le secrétaire romand, exprimant le désir de recevoir notre revue et d'y collaborer par un peu de publicité. Et dès lors, l'on a pu voir chaque mois son « quart de page » réclame dans le *Conteur*.

Mais ce que nous voudrions relever, c'est sa sympathique et généreuse personnalité. Il aimait son pays et sa ville de Morges par-dessus tout. Il avait redonné vie et belle animation à cette « Commune libre des Bedzus », dont il fut un syndic prestigieux.

On comprend qu'il ait fallu une demi-heure pour lui rendre les derniers honneurs, après que sa fanfare lui eut sonné un suprême hommage.

A M. Charles Daccord, citoyen incarnant si parfaitement le bon esprit et l'humour vaudois, vont les hommages du *Conteur* romand et du mouvement patoisant.

O. P.

## Un dialecte suisse

### qui a complètement disparu

Bienne a connu l'étrange destin linguistique des villes-frontières.

D'origine germanique, la ville possédait jusqu'au début du XIX<sup>e</sup> siècle son dialecte propre, caractéristique, le « Bieldytsch », ayant quelque analogie avec l'alsacien. On disait mohl pour mahl, lyt pour lüt, ysi pour üsi, etc. Ce dialecte était assez éloigné de celui de ses proches voisins les Seelandais. Incorporé au canton de Berne en 1815, Bienne vit son dialecte éliminé au profit du parler bernois. Et, lors de l'arrivée des horlogers jurassiens, vers 1850, la ville devint bilingue, de surcroît.

S'il est vrai que la langue marque la pensée, on peut dire que Bienne a changé complètement d'âme en un siècle.

## DONNEZ LA PRÉFÉRENCE

aux annonceurs du

**CONTEUR ROMAND**

**Electricité – Radio – Téléphone – Toutes fournitures et installations**



**Ch. Daccord**

TECHNICIEN

**L'Isle – Morges – Cossonay**

*On paurle le patiué de la Hyauta Savoé*